

(GB) WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C on gentle wash suitable for synthetical materials. Do not bleach, do not tumble dry. Iron at low temperature max. 110°C, dry cleaning is not allowed.

Material: shell 80% polyester 20% cotton, padding 100% polyester, lining 100% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) VESHJE PUNE – UDHEZIME PËRDORIMI

Këto veshje punë janë një produkt I thjeshtë i paisjeve për mbrojtje personale me rrezik të ulët, PPE kategori 1, vëçanërisht për kushtet e motit jo ekstrem të ulëta, ndaj rreziveve minimale, plotëson kërkesat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN ISO 13688:2013.

Është e rëndësishme të përzgjedhit përmasa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet. Testoni veshjet përparrë përdorimit: mos i përdorni veshje shumë të ndotura ose të dëmtuar.

Udhëzimet e kujdesit dhe magazinimit: Veshjet duhet të ruhen në ambiente të pastërta që t'ëtate në temperaturë nga +5 deri në 40°C. Eksponimi i drejtprerjej ndaj dielit mund të ketë ndikim më i jetëgjithës së veshjes. Pastrojeni veshjet pas përdorimit. Rëra, mbjetet e ndërtimit osa pëpasëri të tjera mund të përshtojnë dëmtimin mekanik të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos i përdoni veshjet pas 10 viteve nga data e prodhimit.



Të lahet në temperaturën 40°C me larje të butë të përshtatshme për materialin sintetik, të thohen lirshëm në temperaturën e dhomës. Të mos përdorë zberdhurë. Të mos centrifugohet. Të Hekurosen në temperaturë të ulët max. 110 °C. Pastrimi kimik nuk është i nevojshëm.

Material: shell 80% polyester 20% pamuk, mbushje 100% poliestër, reshtim 100% poliestër. Përdorimi i veshjes mund të shkaktoj iritim të lëkurtës dhe reaksione alergjik përfundit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rastë të tillë të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuies: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(AZ) İÇİ DÖSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İç işyimləri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitiindən qurunquam 15 günə sədaya debynə malikdir. Tənzimləme (AB) 2016/425, EN ISO 13688:2013 tətbiqindən cavab verir. İstifadədən sonra əylənən olğunu düzgün seçmək vacibdir. Geyimin temiz və zədəsiz olduğunu əmin olmaq lazımdır.

Saxlanmaşı və istismarı: Geyim +5 den +40°C qədər temperaturda temiz və quru yerde saxlanmalıdır. Birbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmləyinə təsir göstərib. İstifadədən sonra palçı tamiz saxlayın. Qum, tıktıq materialları və digər cırıldırıcıların qalğıları paltarın mexaniki aşınmasını sərtləndirir bilar. Saxlama müddəti istehsal 100 iləndən artıq olmamalıdır. İstehsal günündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



Sintetik materialalar üçün ince səkilde 40°C -da yuyun, otaq temperaturunda qurəsənti olun. Bleach etməyin. Quru ugmaq etməyin. Aşağı dərəcədə ütümlemək (max. 110°C). Kimyavi təmizləmə qadağandır.

Material: shell 80% polyester 20% pamuk, padding 100% polyester, 100% polyester astarlı. Geyim dərisi həssas olan insanlara alergik reaksiya verə bilər.

Üyğunluq bayannamesini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

(BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн, ЛПС категория 1, и предлага защита спрямуваща минимални рискове в неекстремни атмосферни условия, спрямуваща минимални рискове, отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да повлияе негативно на скрия на употреба. Почиствайте облеклото след употреба. Пясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвиши 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклота 10 години след датата на производство.



Дрехата да се пере при температура 40°C много внимателно, съгласно инструкциите за синтетични тъкани, след изпарене сушите, дрехата свободно очаквайки при стапна температура, да не се суши в барабана сушарка, да гладите при температура до 110°C, да не се подлага на химическо чистене.

Материал: черупча 80% полиестер 20% памук, подплата 100% полиестер, подплата 100% полиестер. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото не да се погълне повече.

Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

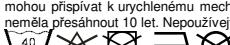
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je OOP kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní, splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, použijete-li pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku všem v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, neporušujte silně znečištěny nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5 °C až 40 °C. Příjem slunečního světla může neplácavě způsobit životnost výrobku. Po použití udržujte toto obléčení v čistotě. Zbytky píska, stavebních hmot apod. mohou přispívat k uchylávání mechanickému poskození. Doba skladování by neměla přesahovat 10 let. Neporušujte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řídte pokyny danými na všech štítcích s pictogramy: prát při 40°C, za použití postupu určeného pro syntetické materiály, neboli prostředky uvolňujícími chlor, nesdílet v bubnové sušičce, žehlit při teplotě žehlicího max. 110°C, neprůplavut postup průmyslového dělení.

Materiál: 80% polyester, 20% bavlna, zateplení 100% polyester, podšívka 100% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dle napovídejte.

Prohlášení o shodě je uveřejněno na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN ISO 13688:2013.

190610 03010226 EMERTON PILOT UI v05 A4 double

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingeäthneten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5 °C bis 40 °C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer Beschleunigung mechanischer Beschädigung beitreten. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingeäthneten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40°C unter Benutzung vom säuberlichen Verfahren bestimmt für synthetische Materialien, nach dem Waschen trocknen Sie frei aufgehängt bei Zimmertemperatur, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht im Trommeltrockner trocknen lassen, bei Temperatur der Bügelfläche max. 110°C bügeln. Keine industrielle Reinigung anwenden.

Material: Schal 80% Polyester 20% Baumwolle, Polsterung 100% Polyester, Innentücher aus 100% Polyester. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht. Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

Il est important de choisir la taille correctement , de préférence avec une éprouve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés.

Les instructions de stockage et de soins : Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40 °C. Lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement. Gardez le vêtement propre après utilisation. Du sable , débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement . La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser de vêtements après 10 ans après la date de production .



Lavage à 40°C a été adapté pour les matériaux synthétiques, pendre sec à température ambiante. Ne pas blanchir. Ne pas sécher Thumble. Fer à repasser à basse température max. 110°C. Le nettoyage à sec n'est pas autorisé.

Matériel: Coquille 80% polyester 20% coton, rembourrage 100% polyester, doublure 100% polyester. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HR) RADNA ODJEĆA – UPUTE ZA KORISNIKE:

Ova je radna odjeća jednostavno zaštitno sredstvo kategorija 1, za zaštitu od najmanjih opasnosti, posebno od neekstremnih vremenskih uvjeta, ispunjava zahtjeve Naredbe (EU) 2016/425 i EN ISO 13688:2013.

Važno je odabrati odgovarajući veličinu, po mogućnosti s praktičnom probom. Pregledajte odjeću prije uporabe: ne upotrebljavajte veoma zaprljanu ili ostecenu odjeću.

Skladistjenje i održavanje: Ova se odjeća mora čuvati na čistom i suhom mjestu na temperaturi od +5 do +40 °C. Izravna sunčeva svjetlost može nepovoljno utjecati na rok valjanosti odjeće.

Oporevanje i vedligevodstvo: Odjeću se treba održavati u čistom nakon uporabe. Prijesak, ostaci gradića, itd. ne smiju ostati na odjeći.

Pranje: Prati na 40 °C na program prikladnom za sintetičke materijale. Ne izbjeljivati. Nemojte je cijediti ili sušiti u sušili. Glaci na nižoj temperaturi od najviše 110 °C.

Material: guska 80% polyester 20% pamuk, podstava 100% polyester, podstava 100% polyester. Odjeća može uzrokovati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osoba s vrlo osjetljivim kožom. U takvom slučaju prestatite koristiti odjećom.

Izjava o podudarnosti biće objavljena na stranicama www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

(HU) TAJEKOZTATÓ-MUNKARUHA

RENDELTELTSZERŰ HASZNÁLATÁHOZ

Az a munkaruhára egyszerű tervezésű védőszokók 1. kategóriájába tartozó termék, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás, teljesít a 2016/425 (EU), EN ISO 13688:2013 rendelel követelményt.

Megjegyzés: minden méretben megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet rúhárapában ellenőrizze. Ne viseljen őrös szennyezetet, sértést, rövidkörűséget.

Alapanyag: 80% poliészter, 20% pamut, padding 100% poliészter, belső 100% poliészter. Erézkenyi személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhárat!

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten, terméket elérőtartamát. Tisztítás a termékben bevarrott címkével a felhasználhatóra számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felett viselheti.

Karbantartás: Használat után az öltözéket tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsítják a felbontás mechanikus elhasználódását.

Mosás 40°C Celsius hőmérsékletű vízben, kimélező mosószerrel mossa ki. Ne használjon hengeri szereket, ne szártászt, száritógepeket. Vasalj legfeljebb 110°C hőmérsékletű vasalóval. Veglegel nem tisztítható!

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com/conformity.htm.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(IT) ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori categoria 1, contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi, soddisfa della norma EN ISO 13688:2013 e del Regolamento (CE) 2016/425.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5 °C e +40 °C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. Il residuo di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Decorso tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.

Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 40°C utilizando el método de lavado suave para materiales sintéticos, aclare la ropa en agua fría, centrifugue a la mayor velocidad, después de lavar, sequese la ropa libremente tendida a la temperatura ambiente, no usar lejas de cloro, ni sequen en una secadora de tambor ni limpiar en seco. Plancharse a 110°C.

Material: Shell 80% poliéster 20% algodón, relleno 100% poliéster, revestimiento 100% poliéster. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(FI) SUOJAAVATE - TIETOJA KÄYTÄÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääolosuhteiden liittyyminäisiltä riskiteiltä, joita ei välttä ole piikkisellä suojakuosella. Kokoiletu tuotetta kunnostetaan sen käytöllä ja se voi vahingoittua ilman käsittelyä.

Varastointi ja huolto: Varastoitu tuote kuivassa ja puhasta tilassa +5°C - 40°C lämpötilassa. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestoikään. Käytön jäljien säilytä tuote puhtaana. Hieman, rakennusaineiden yms. jäämät voivat aiheuttaa mekaanista vahingotilomista. Varastointiajan ei pitäisi yllättää 10 vuotta. Alá käytä tuotetta tämän ajan jälkeen.

Noudattaa tuotteen käytöä ja huollon yhteydessä siinä olevien lappujen pictogrammeilla: pesulämpötilästä 40°C, vesipusi vaikuttaa vauvetteille suojakuosyn, älä käytä klorua vapauttaavia valkauksuainetta. Eri rumpukuvia, silittäjä, silttys, piirrettävä, korkeita teollisuuspuhistusmenetelmiä.

Materiaali: kuori 80% polyesteriä 20% puuvillaa, täytte 100% polyesteriä, vuori 100% polyesteriä. Erittäin hankila hankiläillä voi ilmetä ihon ärtymistä - tällaisessa tapauksessa lopettaa tuotteen käytön.

Valmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavallta

(ES) ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN DE L'UTILISATEUR

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle de catégorie 1 pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques, satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 et la norme EN ISO 13688:2013.

Certificat de conformité: Certificat de conformité disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République Tchèque

(FR) VETEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle de catégorie 1 pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques, satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 et la norme EN ISO 13688:2013.

Certificat de conformité: Certificat de conformité disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République Tchèque

(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN ISO 13688:2013.

Diese Bekleidung ist simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013.

Es ist wichtig die richtige Größe zu wählen, die Kleidung darf nicht beschädigt werden.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5 °C bis 40 °C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte negativ beeinflussen. Nach der Benutzung die Kleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer Beschleunigung mechanischer Beschädigung beitreten. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten.

Waschen: Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingeäthneten Schildern richten: Waschen bei 40°C unter Ben

